

**ALKATETZAREN EBAZPENA
RESOLUCION DE ALCALDIA
(Texto: 2017SUCU0131)**

Gaia: 2018an RI8ERA ikerketa-bekak Oinarriak eta deialdia onesteko espedientea.

- Osoko Bilkuraren akordioz 2017-04-17an (2017-06-29ko GAOn, 124 zb. Argitaratua, Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak Deialdi bidezko diru laguntzak emateko oinarriak arautzen dituen onartu zen.

- Ri8era bekaren xedea da ikerketa-ekintzarako tandem proiektu bat. Proiektu horretan gehienez 9 hilabetez lan egingo da gai edo hausnarketa ildo jakin batean, hori guztia ikerketaren kapituluan kokatuta. Lan horren emaitza gisa, izaera iraungikorreko arte pieza bat sortuko da (ekintza) eta #Ri8era programaren testuinguruan erakutsiko da.

- Emango diren beken zenbatekoa 18.000 eurokoa izango da, bakoitza 9.000,00 eurokoa izango delarik.

- 2018ko aurrekontuaren aurrerapenean dauden aurreikuspenen arabera, aurrekontu-aplikazio bat sartzen da.

Argudioak:

- Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak Deialdi bidezko diru laguntzak emateko oinarriak arautzen dituen horiek esparru orokorra ezartzen dute, diru-laguntzak izapidetzeko, emateko eta justifikatzeko bidezkoak diren baldintzei ekiteko, gauzatu beharreko prozedura osoa definituz. Oinarri orokor horiek Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Legean eta hura garatzeko 887/2006 Errege Dekretuaz onetsitako Erregelamenduan jasotako aginduak kontuan hartzen dituzte.

- Deialdiarekin batera atxikitzen dira eskaera-orriak beken eskaerak izapidetu ahal ditzaten.

Ikusirik espedientean jasotako deialdiaren Oinarriak, txosten teknikoa eta dokumentazioa,

EBATZI DUT

1.- **BAIMENTZEA 18.000,00 euroko gastua 1.0510.481.02.334.30 2018ko aurrekontu-aplikazioaren kargura, 2018an RI8ERA ikerketa-bekei aurre egiteko.**

2.- **Aurreko erabakia 2018 urteko aurrekontuan**

En relación con: el expediente de **aprobación de las bases y la convocatoria para la concesión de las becas de investigación RI8ERA, 2018.**

- Que por Acuerdo Plenario de fecha 26-04-2017 (publicada en el BOG nº 124, de 29-06-2017) fue aprobada la Ordenanza General Reguladora de las Bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Irun.

- Que el objeto de la beca Ri8era es desarrollar un proyecto tandem de investigación-acción en el que se trabajará durante máximo 9 meses en un tema o línea de reflexión concreta que guarde relación con el Río Bidasoa y su entorno y con los conceptos anteriormente citados o alguno de ellos siendo libre la elección del tema dentro de este entramado de interés específico.

- Que la cuantía de las becas a conceder será de 18.000 euros, correspondiendo a cada beca una cuantía de 9.000,00 euros.

- Que el avance de presupuesto de 2018 contempla entre sus previsiones iniciales una aplicación presupuestaria para atender las obligaciones derivadas de este expediente.

Considerando los siguientes argumentos:

- Que la Ordenanza General Reguladora de las Bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Irun establecen el marco general para abordar las condiciones en las que cabe proceder para la tramitación, concesión y justificación de las subvenciones, definiendo todo el procedimiento a llevar a cabo. Estas bases generales contemplan los preceptos establecidos en la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006.

- Que junto con la presente convocatoria se incorporan los impresos de solicitud de la beca con el fin de facilitar la tramitación de las peticiones.

Vistas las Bases de la convocatoria, informe técnico y documentación obrante en el expediente,

HE RESUELTO

1º.- **AUTORIZAR un gasto de 18.000,00 euros para el ejercicio 2018, con cargo a la aplicación presupuestaria 1.0510.481.02.334.30., para hacer frente a la concesión de las becas de investigación RI8ERA, 2018.**

2º.- **Condicionar el acuerdo a la existencia de crédito**

dagokion betebeharrei erantzuteko kreditu egoki eta nahikoa egotearen baldintzapean jartzea.

adecuado y suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del mismo durante el ejercicio presupuestario 2018.

3.- **ONESTEA 2018 RI8ERA ikerketa-beken DEIALDIA.**

3º.- **APROBAR la CONVOCATORIA para la concesión de las becas de investigación RI8ERA, 2018.**

4.- **ARGITARATZEA DEIALDIA** www.irun.org udal web orrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO), azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9.3 artikularen arabera, eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDN), aipatutako Legearen 18. eta 20. artikuluen arabera.

4º.- **PUBLICAR la presente CONVOCATORIA en la página web municipal** www.irun.org, en el BOG de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los arts. 18 y 20 de la citada Ley.

5.- **Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Honen aurka, aukeran, berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da, administrazioarekiko auziaren aurretik, hilabeteko epean, honen jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuta; edo, bestela, zuzenean aurkaratu, Donostiako administrazioarekiko auzien Epaitegian, bi hilabeteko epean, honen jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuta. Hori guztia, egoki iritzitako beste edozein errekurtso aurkezteko aukeraz gainera.**

5º.- **La presente Resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.**

IRUNen, sinadura-datan / en la fecha de la firma

ALKATEA, EL ALCALDE,

2018 URTEKO RI8ERA IKERKETA BEKAK EMATEKO DEIALDIA

Irungo Udaleko Kultur eta Kirol Arloak deialdi honen bidez, Giza Zientzien eta Artearen eremuan ikerketa-ekintza proiektuetarako Bidasoa ibaiaren inguruan esparru iraunkor bat aktibatu nahi du. Horrela, artea eta antropologia (zientzia bigunak ere esaten zaie) balioan jarri nahi du, gizarte-gaiarekin zerikusia duten I+G tresnak diren aldetik. Alde batetik, antropologia dago, inguruak aztertze eta pertsonen buruzko gaiak behatzeko eta planteatzeko gaitasuna duena. Bestetik, arteak, kontzeptu irristakor gisa, emozioak sortzeko gai izateaz gain, harremanak ere eraiki ditzake, inguruak eraldatu eta gailu disruptiboak aktibatu beste leku batzuetarantz proiektatuko gaituztenak.

Bi diziplina horien tandemaren aldeko apustua egiten da, 360 graduko ikerketa-ekintzaren ildo bat laguntzeko, gure testuinguru historikoko materialaren ikerketan sakontzeko, arte garaikidearekin ezarritako elkarriketaren bidez material hori jariatuz aberastuz arte garaikideak izaera iragankorreko edo iraunkorreko proposamenak, proiektuak eta/edo ekintzak aktibatzen dituen aldetik, ikerketa antropologikoen esparrutik eraginda.

Ri8era beken bidez, giza- eta gizarte-zientzien eta artearen lan-esparru bateratuak sortzea eragin nahi dugu, sentsibilitate berriak sortzen dituzten motor gisa, kontzientzia astingarriak eta tokiko agitatzaileak diren aldetik, eta, halaber, ikuspegi aldizkakoak eta hausleak sortzen laguntzen duten bertekari-tresnak diren aldetik.

Irungo Udalak beharrezko ikusten du elkarriketa ireki bat artikulatzea Giza Zientzien eta Artearen artean, gizarte gisa aurrera egiten lagunduko diguten kultur politiketan pentsatzeko, lan-esparru egonkor bat sortuz Ri8era Antropologia-Artea Tandema beka sortuta.

Zientzia hauen balioa azpimarratu behar da, proiektuen bitartez, eta, era berean, aldarrikatu behar da aurrera egiten duen gizarte orok nondik datorren ulertu behar duela eta sormenak eta arteak modu irekian zuzendu dezaketenez espazioetara proiektatu

CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE LAS BECAS RI8ERA DE INVESTIGACIÓN 2018

El Área de Cultura y Deportes del Exmo. Ayuntamiento de Irun pretende mediante esta convocatoria activar un marco permanente de proyectos de investigación-acción en el ámbito de las Ciencias Humanas y el Arte en el entorno del Río Bidasoa. Se quiere de este modo poner en valor el arte y la antropología (o lo que se llama ciencias blandas), como herramientas de I+D relacionadas con lo social. Por un lado, está la Antropología con capacidad de analizar entornos, observar y plantear cuestiones relativas a las personas. Por otro, el Arte, como concepto resbaladizo, que no solo es capaz de generar emociones sino también de construir relaciones, transformar entornos y activar artefactos disruptivos que nos proyecten hacia otros lugares.

Se apuesta por el tándem de estas dos disciplinas para favorecer una línea de investigación-acción 360 grados profundizando en la investigación de nuestro material contextual histórico, enriqueciéndolo de forma fluida a través del diálogo establecido con el arte contemporáneo como activador de propuestas, proyectos y/o acciones de carácter efímero o permanente y resultantes del marco de investigación antropológica.

Con las becas Ri8era se quiere incidir en la creación de marcos de trabajo conjunto de las ciencias humanas y sociales y el arte como motor generador de nuevas sensibilidades, removedores de conciencia, agitadores locales y herramientas de mediación que favorezcan la generación de visiones alternativas y rompedoras.

El Ayuntamiento de Irun ve necesario articular un diálogo abierto entre las Ciencias Humanas y el Arte para pensar en políticas culturales que nos ayuden a avanzar como sociedad creando un marco de trabajo estable a través de la creación de las becas Ri8era tándem Antropología-Arte.

Estas ciencias se han de poner en valor a través de proyectos y, a su vez, reclamar que toda sociedad que avanza debe entender de dónde viene y proyectarse a espacios donde la creatividad y el arte puede dirigirla de manera abierta.

behar duela.

Horrela, Tandem lan-esparruak sustatuko lirateke; alegia, ikerketa-ekintza, ANTROPOLOGIA eta ARTEA bezalako diziplina osagarrietatik lan kolaboratiboa eginez, berrikuntza sortzailea eta disruptiboa sustatu ahal izateko.

1.- XEDEA

Ri8era bekaren helburua da ikerketa eta ekintza arloko tandem proiektu bat garatzea, bederlatzi hilabetez gehienez ere, Bidasoa ibaiaren eta haren inguruaren gaineko gai edo hausnarketa ildo jakin baten inguruan –interes espezifikoko egitura horren barruan, libre da gaia– eta lehen aipatutako kontzeptuen edo horietako batzuen inguruan.

Beken amaierako emaitza edo entrega-gaia edozein proposamen-motatarara irekita egongo da, betiere PROZESU, PROIEKTU EDO EKINTZA formatuan (prozesu kolaboratiboa, ekintza artistiko hezitzaileak eta/edo arte-proiektuak-piezak, esku-hartzeak) izaera galkorreko edo iraunkorreko obrak.

Beken emaitzak edo entrega-gaiak, haien formatua edozein delarik ere, #Ri8era programako (2018ko iraila) proiektu artistikoen erakusketan sartuta egon beharko dute, programa horretako arduradunekin koordinatuta. Horiek dagokionean jarriko dira harremanetan, kultur zuzendaritzaren bidez edo esleitutako langile teknikoaren bidez. Berariaz landuko da haien dibulgazio-izaera, eta uneoro landuko da prozesu-artxiboaren ideia, eta parte hartuko da CBAn Ri8era Programako prozesuen inguruan egingo den erakusketan, hori ere irail-urrian.

2.- ARAUDI ERREGULATZAILEA

Deialdi hau hurrengo legeek arautzen dute:

- Udal Batzarrak, bi mila eta hamazazpiko apirilaren hogeita seian egunik bilkuran onartutako Ordenantza orokorrean ezarritakora egongo da, Irungo Udalak deialdi bidezko diru-laguntzak emateko oinarriak arautzen dituena.
- Diru- Laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 Legea, hura garatzeko Araudia eta bat datozen beste arautegiak.

Se promueven así marcos de trabajo tándem (investigación acción) a través del trabajo colaborativo desde dos disciplinas complementarias como son la ANTROPOLOGÍA y el ARTE que puedan promover la innovación creativa y disruptiva.

1- OBJETO

El objeto de la beca Ri8era es desarrollar un proyecto tándem de investigación-acción en el que se trabajará durante máximo 9 meses en un tema o línea de reflexión concreta que guarde relación con el Río Bidasoa y su entorno y con los conceptos anteriormente citados o alguno de ellos siendo libre la elección del tema dentro de este entramado de interés específico.

El resultado final de las becas o el entregable estará abierto a cualquier tipo de propuesta en formato PROCESO, PROYECTO o ACCIÓN (procesos colaborativos, acciones artísticas de tipo educativo y/o proyectos artísticos-piezas, intervenciones), obras de carácter efímero o permanente.

Los resultados de las becas o entregables, en cualquiera que sea su formato, deberán formar parte de la muestra de proyectos artísticos del programa #Ri8era (septiembre 2018) en coordinación con los responsables de dicho programa y que en su momento se pondrán en contacto a través de la dirección cultural o el personal técnico asignado. Se trabajará de manera específica el carácter divulgativo de los mismos, trabajando la idea de archivo de proceso en todo momento y participando en la muestra de procesos del Programa Ri8era en el CBA también durante los meses de septiembre/octubre.

2.- NORMATIVA REGULADORA

La presente convocatoria está regida por la normativa siguiente:

- Ordenanza general reguladora de las bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria aprobada por el Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Irun en sesión de veintiséis de abril de 2017.
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento de desarrollo y demás normativa concordante.

3.- EMAKIDA PROZESUA

Konkurrentzia prozedura jarraituko da, Udal Batzarrak, bi mila eta hamazazpiki apirilaren hogeita seian eguneko bilkuran, akordia bidez onartako diru-laguntzak deialdi bidez emateko oinarriak arautzen dituen ordenantzak.

4.- ONURADUNAK

Bekaren onuraduna izan daitezke, bi pertsona osaturiko taldeak (bata Arte Ederrak perfilea eta bestea Antropologia perfilea), beti ere, diru-laguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Irungo Udaleko Ordenantza orokorreko 4. artikuluan azaltzen diren baldintzak betetzen direnean.

Diru-laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren (DLO) 11.3 artikuluan xedaturikoari jarraiki, berezko izaera juridikorik gabeko pertsona fisiko edo juridikoen, publiko nahiz pribatuen, aurkeztu ahal izango dute beren eskera.

Eskaera berezko izaera juridikorik gabeko pertsona fisiko edo juridikoen, publiko nahiz pribatuen, egiten badute, nola eskaeran hala esleipenaren erabakian espresuki adieraziko dira elkartekide bakoitzak bere gain hartutako konpromisoak, baita haietako bakoitzagatik aplikatu beharreko diru-laguntzaren zenbatekoa ere, pertsona horiek ere onuradun izango baitira. Nolanahi ere den, elkarteari dagozkion betebeharrak betearazteko nahikoa ahalak dituen ordezkari bat izendatuko da. Elkartea ez da desegino DLO legearen 39. eta 65. artikuluetan aurreikusitako iraungitze epea igaro arte.

Aurreko paragrafoan jasotako informazioa diru-laguntza eskakizunarekin batera aurkeztu behar gutunean zehaztuko da.

5.- ZURKIDURA EKONOMIKOA

Emango dira 9.000,00 €ko bi beka, guztira 18.000 eurokoa izango delarik 1.0510.481.02.334.30 aurrekontu aplikaziora inputatuta dagoena. Diru horri dagozkion atxikipean egin beharoko zuzenketak, PFEZaren gaineko arauak jartzen dutena aintzakotzat hartuta, eta bidezko diren gainerako zergak ere

3.- PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN

La presente convocatoria seguirá el procedimiento de concurrencia competitiva según lo dispuesto en la Ordenanza General Reguladora de las Bases para la Concesión de Subvenciones aprobada por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día veintiséis de abril de dos mil diecisiete.

4.- BENEFICIARIOS

Podrán obtener la condición de beneficiario de las becas las agrupaciones de dos personas (una con el perfil de Bellas Artes y otra con el de Antropología) que reúnan los requisitos recogidos en el artículo 4 de la Ordenanza General Reguladora de las Bases para la Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Irun.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 11.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (LGS), podrán presentar solicitud agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, sin personalidad jurídica propia.

Cuando se trate de agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad, deberán hacerse constar expresamente, tanto en la solicitud como en la resolución de concesión, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos, que tendrán igualmente la consideración de beneficiarios. En cualquier caso, deberá nombrarse un representante o apoderado único de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la agrupación. No podrá disolverse la agrupación hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción previsto en los artículos 39y 65 de la LGS.

La información descrita en el párrafo anterior deberá ser detallada en la carta conjunta que deberá presentarse junto con la solicitud de subvención.

5.- DOTACIÓN ECONÓMICA

Se resolverá la concesión de dos becas de 9.000,00 € cada una, siendo la cantidad de 18.000,00 € su totalidad que se imputará a la aplicación presupuestaria 1.0510.481.02.334.30. Dicho importe estará sujeto a las retenciones que procedan, de conformidad con lo establecido en la normativa reguladora de IRPF, así como al resto de

kendu behar dira. Gainera, beken zuzkidurak hartu behar du emaitzak lortzeko beharrezkoa den edozein ekoizpen-gastua. Ez da beste zenbatekorik emango helburu horretarako.

Kultura arloak, akonpainamendu bidez, orientazioa eta/edo aholkularitza emango die bekaren irabazleei, proiektuak egiteko beharrezkoak izan litezkeen baliabideak erabiltzerakoan (baimenak kudeatzea, tokiak erreserbatzea, bitartekotza eta antzekoak). Nolanahi ere, eskaera horien amaierako kudeaketa eta izapide horiek egitea bekadunen kargura izango dira, eta baita haietatik eratorri litezkeen ordainketak ere (aseguruak, baimenak, etab.).

6- ESKAERAK ETA HORIEK AURKEZTEKO EPEAK ETA LEKUA

Eskabideak hilabete natural bateko epean jaso beharko dira deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera kontatuta.

Eskaerak aurkeztuko dira Irungo Udalaren aurrean, HAZ Hiritarrak Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez, Udal Egoitza Elektronikoa edo Administrazio Prozedura Erkidearena urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitakoaren araberrako beste edozein prozedura bitartez.

Eskaera elektronikoki aurkezteko, eskaera sinatu beharko da Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 11. Artikuluan aurreikusitako sinadura elektronikorako sistemaren bat erabiliz (DNIe, IZENPE edo FNMT-ren ziurtagiri elektronikoa, IrunTxartela...).

Eskabideak EAeko bi hizkuntza ofizialetatik edozeinetan aurkeztu ahal izango dira. Ondorengo dokumentazioa gehitu beharko zaie eskaerei:

- Ikerkuntza-proiektuaren txosten-laburpena (gehienez 20 orri); bertan azaldu beharko dituzte izenburua, ikerketa-kontzeptua eta gaia, proiektuaren oinarriko gida-lerroa, helburuak, metodologia, kronograma eta baliabideak.
- Testu-memoriaz gainera, bereziki baloratuko da proposamenari laguntzen dion erantsitako ikusizko material oro (irudiak, bideoak, bozetoak

impuestos que corresponda. Además, esta dotación debe incluir cualquier coste de producción necesario para el desarrollo de las propuestas finales, su exhibición y presentación. No se destinará ninguna otra cuantía a dicho fin.

El área de Cultura facilitará a través de una labor de acompañamiento, orientación y/o asesoramiento a los ganadores/as de la beca acceder a los recursos necesarios para la realización de proyectos (gestión de permisos, reserva de espacios, mediación y similares) que pudieran ser precisas. En cualquier caso, la gestión final de dichas solicitudes y realización de esos trámites correrá a cargo de los becados/as, así como los posibles pagos que pudieran derivarse de los mismos (seguros, permisos, etc).

6.- SOLICITUDES, PLAZOS Y LUGAR DE PRESENTACIÓN

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de un mes natural a partir del día siguiente a la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Las solicitudes se presentarán ante el Ayuntamiento de Irun a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC), Sede Electrónica Municipal o cualquier otro medio previsto en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común.

Para la presentación de la solicitud de forma electrónica, la solicitud deberá firmarse utilizando alguno de los sistemas de firma electrónica contemplados en el art. 11 de la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (DNIe, Certificados electrónicos de IZENPE ó FNMT, IrunTxartela...).

Las solicitudes se podrán presentar en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAE.

Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:

- Memoria breve o anteproyecto del trabajo (máximo 20 folios), donde se incluirá el título, el concepto de investigación, el tema y el planteamiento del trabajo de investigación, los objetivos, la metodología de trabajo, el cronograma y los recursos.
- Además de la memoria de texto, todo el material visual anexo (imágenes, vídeos, bocetos y cualquier

eta edozein motatako material erantsia).

- Berriazko proiektua egikaritzeko denboren kronograma bat.

- Portfolio moduan egindako arte-proiektu edo proposamenen memoria bat.

- Ri8era bekaren 2018ko deialdiaren inguruko motibazio edo interesa azaltzeko gutun labur bat, bi aldeek (artistak eta antropologoak) elkarrekin edo nork bere kabuz idatzia, deialdira zergatik aurkezten diren argitzeko. 38/2003 Legeak ezarritakoaren arabera, gutunak honako hau barneratuko du:

- Taldearen ordezkariaren izena.
- Kide bakoitzak bere gain hartutako konpromisoak
- Haietako bakoitzagatik aplikatu beharreko diru-laguntzaren zenbatekoa

- Izenburua, eskatzailearen harremanetarako datuak, NANaren edo AIZren fotokopia eta eskatzailearen curriculum labur bat.

Eskatzaile-taldearen pertsona bakoitzeko:

- **Ardurapeko adierazpena (ardurapeko adierazpeneko eredu ofiziala)** adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian aurreikusitako inguruabarren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duten inongo inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela.

- **Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko egiaztagiriak.** Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi honek betetzen direla ofizios egiaztatzeko ardurapeko ereduazko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela

- Bestelako laguntzarik eskatu eta/edo jaso den jakiteko berriazko aitortpena eta, hala balitz, jasotako zenbatekoak zehaztuko dira eta nondik jaso diren, eredu normalizatuaren arabera.

tipo de material) que ayude o acompañe a la propuesta será especialmente valorado.

- Un cronograma de tiempos de ejecución de proyecto específico.

- Una memoria de proyectos/propuestas artísticas realizadas a modo de portfolio.

- Una carta conjunta de motivación o interés por la Beca Ri8era 2018. Un breve escrito realizado por ambas partes (artista-antropólogo/a) por separado o de manera conjunta que explique cuál es el motivo de interés por el cual se presentan a ésta convocatoria. Siguiendo lo estipulado en la Ley 38/2003, la carta deberá incluir:

- El nombre del miembro de la agrupación que actuará en representación del grupo.
- Los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación.
- El importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos.

- Titulación, datos de contacto de las personas solicitantes o representantes, fotocopia de los DNI/NIE y breve currículum de las personas solicitantes.

Para cada una de las personas solicitantes integrantes de la agrupación:

- **Declaración responsable (modelo normalizado de declaración responsable)** de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido en ninguna de la circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

- **Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias con Hacienda y frente a la Seguridad Social.** No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmes la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

- Declaración expresa de si se ha solicitado y/o recibido cualquier otro tipo de ayuda para el mismo proyecto y, en caso afirmativo, detalle de los importes recibidos y de su procedencia, según modelo normalizado.

7.- IKERKETA GAIA

Riðera bekek ikerketa eta interpretazio artistiko-proiektuak lagundu behar dituzte arkitektura, industria, interes historikoko eta/edo antropologikoko elementuak eta mugaren eta Bidasoa ibaiaren geografia-ingurunea (ondare materiala edo hautemangarria) ezagutzeko eta horiexei balioa emateko. Gainera, narrazioei eta pertsonen memoriari ere balioa emango zaie (ondare materiagabea edo ez hautemangarria), eta interes berezikoak izango dira gerra garaiarekin eta Abenida zubiarekin lotutakoak.

Neurri horrekin, etengabeko ildo bat ezarri nahi da, eta horren emaitza Kultura eta Kirola Arloan ere bultzatzen den #Riðera programan integratuko da. Programa hori irailean eta urrian garatzen da Bidasoa ibaian egiten den arte garaikideari buruzko jardunaldi batean eta jardunaldi erdi bat egiten da arte prozesuen barreiadurari eta komunikazioari buruz Carlos Blanco Aguinaga kultur zentroan eta liburutegian (hemendik aurrera, CBA).

Interes berezia izango dute ikerketa prozesuari buruzko itzulpen metodologikoak planteatzen dutenak edo IKT direlakoan erabileraz artikulatzen direnak (mapping-a, arte eszena birtualak, errealitate handiagotua, situation rooms direlakoak...). Lan-ildo hau ez dagokio bakarrik Kultura eta Kirola Arloari.

Interes berezikoak dira hiriaren ondarea era berritzaile batean lan egiten dutenak eta baterako hausnarketarako prozesu irekietatik artikulatzen direnak, diziplina anitzeko planteamenduetarako oinarri batekin.

Memoriak jaso formatua libre da, baina kontuan izan behar da gorde egingo direla, geroagoko dokumentaziorako eta udaleko artxibo gisa erabili ahal izateko.

8.- HAUTAKETA BATZORDEA

Irungo Udalak izendatuko du epaimahaia. Hori agintari publikoen izaera edo Antropologia eta Arte Arloari lotutako pertsona ezagunen izaera duten pertsonen osaturik egongo da, halaber:

- Kultura Arloko ordezkaria edo hark eskuordetutako pertsonak; horrek egingo ditu epaimahaiburu lanak.

7.- TEMA DE INVESTIGACIÓN

Las becas Riðera han de contribuir al conocimiento y a la puesta en valor de elementos patrimoniales tangibles e intangibles, los elementos arquitectónicos, industriales, puntos de interés histórico-social y/o antropológico y entorno específico geográfico de "la frontera o muga" y del río Bidasoa (patrimonio material o tangible), así como a la revisión y construcción de relatos contextuales. Además, los relatos y la memoria de las personas (patrimonio inmaterial o intangible) también serán puestos en valor, siendo de especial interés los relacionados con el periodo de la guerra y el puente Avenida.

Con esta medida se persigue establecer una línea de trabajo permanente, cuyo resultado se integre en el programa #Riðera promovido también desde el Área de Cultura y Deportes. Este se desarrolla durante los meses de septiembre y octubre en una jornada de arte contemporáneo en el río Bidasoa y media jornada de diseminación y comunicación de procesos artísticos en el centro cultural-biblioteca Carlos Blanco Aguinaga (en adelante, CBA).

Resultan de especial interés propuestas artísticas que planteen traducciones tecnológicas del proceso de investigación o que se articulen a través del uso de las TIC (mapping, las artes escénicas virtuales, la realidad aumentada, las situation rooms...). Esta línea de trabajo no es de interés exclusivo del Área de Cultura y Deportes.

Interesan especialmente aquellos planteamientos que trabajen el patrimonio de la ciudad de forma innovadora y que se articulen desde procesos abiertos de reflexión común, con una base de planteamientos multidisciplinares.

El formato de recogida de las memorias es libre, pero es preciso tener en cuenta que se guardará para su posterior documentación y archivo municipal.

8.- COMITÉ DE SELECCIÓN

El tribunal será nombrado por el Ayuntamiento de Irun. Se constituirá con personas que ostenten puestos directivos públicos o personas con conocimientos relacionados con las Áreas de la Antropología y del Arte, así como:

- Delegada del Área de Cultura o persona en quien delegue, quien ejercerá las labores de presidencia del tribunal.

- Kultura Zerbitzuko teknikaria.
- Arte-kultura esparruko 1 edo 2 ordezkari, kultur ikerketetako programak garatzen esperientzia dutenak eta jardunbide artistikoetara eta/edo ikerketa-taldeetara lotuak EHUren eta Arte Ederren esparruan.
- 1 edo 2 ordezkari, Gizarte Antropologiako esparrukoak, Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta/edo jardunbide antropologiko aplikatuekin lotura dutenak.
- Técnico o técnica del Área de Cultura.
- 1 ó 2 representantes del ámbito artístico-cultural con experiencia en el desarrollo de programas de investigación cultural y vinculados a las prácticas artísticas y/o a equipos de investigación en el ámbito de la UPV y de las Bellas Artes.
- 1 ó 2 representantes del ámbito de la Antropología Social con vinculación a la Universidad del País Vasco y/o a prácticas de antropología aplicada.

Profil juridikoa duen Irungo Udaleko Teknikari batek egingo ditu idazkariaren lanak.

Asumirá las labores de secretaria un técnico o técnica del Ayuntamiento de Irun con perfil jurídico.

Hautatze Batzordearen Idazkaritzak egingo du jokabide eta bilera guztien akta.

La Secretaría del Comité de Selección levantará un acta de todas las actuaciones y reuniones efectuadas.

Batzorde horrek zainduko du Lehiaketako Oinarriak bete daitezen, eta prozesuan sortzen den edozein gai erabakiko du.

El Comité velará por el cumplimiento de las bases y resolverá cuantas cuestiones surjan en el transcurso del proceso.

Hautaketa-batzordeak libre du deialdia hutsik uztea, baldin eta irizten badio proposamen batek ere ez duela behar adinako interesik edo kalitaterik lortu.

El Comité de selección podrá dejar desierta la convocatoria en el caso de que ninguna propuesta alcance el interés o la calidad necesaria.

Hautaketa-batzordeak, beharrezkotzat joz gero, txostenak eskatu ahal izango dizkie udal-atalei.

El Comité podrá pedir informes a diferentes departamentos municipales si lo valora necesario.

9.- HAUTAGAIAK AUKERATZEKO ETA BALORATZEKO IRIZPIDEAK

9.- SELECCIÓN DE CANDIDATURAS Y CRITERIOS DE VALORACIÓN

Hautaketa Batzordeak bereziki baloratuko ditu ikerketa-lanak egiteko eskatzaile-taldeko kideen ezagutzak, prestakuntza eta esperientzia, eta, halaber, baloratu egingo ditu proposamenaren ikuspegia eta helburuak komunikatzeko duten gaitasuna, bekaren xedeko lanari ekiteko aukerak eta ikerketa-lanaren proposamenaren interesa eta ikuspegia ere.

El Comité de selección valorará especialmente conocimientos, formación y experiencia de las personas componentes de la agrupación solicitantes en la realización de trabajos de investigación, así como su capacidad de comunicar el enfoque de su propuesta y los objetivos de la misma, sus posibilidades de dedicación al trabajo objeto de la beca, y el interés y enfoque de la propuesta del trabajo de investigación.

Horretarako, balorazio-irizpide eta puntuazio hauek hartuko ditu aintzakotzat hautaketa batzordeak:

Para ello, el Comité de selección tendrá en cuenta los siguientes criterios de valoración, atendiendo a la puntuación asignada a cada uno de ellos:

- a) Lanaren kalitate orokorra 75 puntu, gehienez.
- Proiektuaren planteamendua (25 puntu, gehienez ere).
- Bilatzen den helburuarekiko erakusgarritasuna eta egokitasuna izatea, eta, bide batez, udalaren interesekoa izatea (15 puntu, gehienez ere).
- a) Calidad global de la propuesta hasta 75 puntos.
- Planteamiento del proyecto (hasta 25 puntos).
- Representatividad y pertinencia del objetivo que se persigue e interés del mismo para el ayuntamiento (hasta 15 puntos).

- Lana argia eta bideragarria izatea, metodologiaren zehaztasuna, kronogramaren definizioa... barne direla (15 puntu, gehienez ere).
 - Lanaren emaitzek hirian izango duten eragina eta ondarearen proposamenaren originaltasuna (20 puntu, gehienez ere).
 - b) Arte eta antropologia alorrean, zehazki, ikerketan-ekintzan duten ibilbidea, esperientzia eta prestakuntza 20 puntu, gehienez.
 - c) Genero-ikuspegia sartzea proiektuaren planteamendu globalean: lan-ildoetan, gaietan... 5 puntu, gehienez.
- Claridad y viabilidad del trabajo, precisión de la metodología, definición del cronograma... (hasta 15 puntos).
 - Originalidad de la propuesta de impacto y legado en la ciudad de los resultados del trabajo (hasta 20 puntos).
 - b) Trayectoria, experiencia y formación en materia artística y antropológica, más concretamente, en la investigación-acción hasta 20 puntos.
 - c) Incorporación de la perspectiva de género en el planteamiento global del proyecto: líneas de trabajo, temática... hasta 5 puntos.

Proposamenek genero-ikuspegia jaso beharko dute derrigorrez.

Será preceptivo que las propuestas incorporen la perspectiva de género.

50 puntura ailegatzen ez diren proposamenak atzera botako dira.

Las propuestas que no alcancen un mínimo de 50 puntos serán desestimadas.

Aurrez aukeratutako hautagaiei elkarriketa bat izateko hots egingo zaie, egindako proposamena azaldu eta defendatzeko bidea izan dezaten.

Las candidaturas preseleccionadas podrán ser convocadas a una entrevista en la que podrán exponer y defender su propuesta.

Elkarriketan, taldearen koordinazioa bere gain jartzen duenak, aurkeztutako memoria edo proposamena azaldu eta defendatuko du. Ikerlanaren emaitzen eta ikerlana burutzeko bideragarritasunaren arabera baloratuko da memoria edo proposamenaren kalitatea. Batzordeak galderak egin ditzake azaldutakoari buruz, bekaren xedeari buruz eta bekan baloratutako alderdiei buruz.

En la entrevista, la persona que asume la coordinación del trabajo en grupo deberá hacer una exposición y defensa de la memoria o propuesta presentada. Se valorará la calidad de la misma en base a los resultados del trabajo de investigación y a la viabilidad de la conclusión del mismo. El Comité podrá formular preguntas sobre lo expuesto, sobre el objeto de la beca y sobre los aspectos valorados en ella.

10.- TXOSTENA ETA JARRAIPEN BILERAK

10.- INFORME Y REUNIONES DE SEGUIMIENTO

Epaimahaiko bi kideek proiektuaren lanaren jarraipena egingo dute.

Dos personas integrantes del Comité realizarán el seguimiento del trabajo del proyecto.

Horretarako, txosten bat aurkeztuko zaio udalari proiektuaren lanarekin hasi eta lau bat hilabetera. Era berean, kultura-zuzendaritzak adieraziko dituen bilera-elkarriketak egingo dira, ordura arte egindako lanaren berri jakiteko.

Con ese fin, se entregará al ayuntamiento un informe-memoria del mismo a los cuatro meses de iniciar el trabajo del proyecto. Además, se realizarán reunión-entrevistas de seguimiento dispuestas por la dirección cultural, para conocer los pasos dados hasta ese momento.

Betebeharrak bete ezean, beka jaso duten pertsonak itzuli egin beharko dute ordu arte jasotako diru guztia.

En caso de incumplimiento de las obligaciones, las personas beneficiarias de las becas devolverán las cantidades percibidas hasta el momento.

11.- EBAZTEKO ETA JAKINARAZTEKO EPEAK

Irungo Udaleko Alkatetza-Lehendakaritza izango da deialdi honetan jasotzen diren diru-laguntzak emateko prozedurak erabakitzeke organo eskuduna.

Behin betiko ebazpen-proposamena onartu eta gero, Alkatetza-Lehendakaritzak prozedura erabakiko du ebazpen arrazoitu bidez, oinarriek diotenarekin bat etorritik; gainera, prozeduran egiaztatu beharko dira ebazpenaren oinarriak.

Ebazpenean berariaz jasoko da gainontzeko eskaerak gaitzetsi egin direla, eta zergatiak, beste eskaerarik balego behintzat.

Ebazpenean honakoak jasoko dira: diru-laguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, diru laguntzaren zuriketa eta deialdi honetan edota diru-laguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudian eskatutako gainontzeko baldintza eta betebeharrak guztiak.

Ebazpena, beste komunikabide batzuk erabili ahal baldin badira ere, www.irun.org web orriaren bidez jakinaraziko zaie pertsona eskatzaileei, eta horiek hamabost egun naturaleko epea izango dute, jakinarazi eta biharamunetik, diru laguntzari uko egiteko. Diru laguntza onartutzat joko da lehen aipaturiko epean berariaz ukorik adierazten ez badute.

Behin betiko ebazpena erabaki eta jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez ere. Denbora hori igaro eta berariazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru-laguntza eskaerak ez direla onartu onartu beharko dute eskatzaileek.

Ebazpenak baliogabetezko arrazoiak izango dira administrazio-prozedurako legeek aurreikusi dituztenak. Arrazoi horietakoren bat izanez gero, diru laguntza eman duen organoak ofizioz berrikusiko du kasua, edo bestela, kaltegarritzat joko du eta aurka egingo du administrazio-prozedurako legeek diotenaren arabera. Ebazpenak ez dira ofizioz berrikusiko diru-laguntza itzultzeko arrazoiak daudenean.

11.- PLAZO DE RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

La Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Irun será el órgano competente para resolver los procedimientos de concesión de las subvenciones contempladas en esta convocatoria.

Una vez aprobada la propuesta de resolución definitiva, la Alcaldía-Presidencia resolverá el procedimiento mediante resolución motivada de conformidad con lo que dispongan las bases, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de su resolución.

La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso, del resto de las solicitudes y los motivos en que se fundamenta.

En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en esta convocatoria, o en la normativa vigente en el momento de su concesión.

La resolución será notificada mediante su publicación en la página web www.irun.org, sin perjuicio del uso de otros los otros medios de comunicación, a los/las solicitantes, quienes dispondrán de un plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente al de la notificación, para renunciar a la subvención. Se entenderá aceptada ésta si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente la renuncia.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, los/las solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurran causas de reintegro.

12.- DIRU LAGUNTZEN ORDAINKETA

Honela egingo da diru-laguntzaren ordainketa, dagozkion administrazio tramiteak bete ondoren:

- Zenbateko osoaren %50a, esleipenaren hilabetera egiten den bilera ospatu ondoren.

- Zenbateko osoaren %35, lehenengo lau hilabeteak igaro ondoren egindako lanaren lehen informazioa ontzat ematean eta horren jarraipena erraztuko duen txosten laburra emandakoan.

- Gainerako %15a, bederatzi hilabeteak igaro eta bekaren indarraldiaren amaieran, emaitzak aurkeztu ondoren.

13.- PUBLIKAZIOAK ETA JABETZA INTELEKTUALAKA

Lan originalak aurkeztu behar dira, lehen argitaratu gabekoak. Beste beken prozesuetan aurkeztutakoak ez dira onartuko.

Irungo Udalak lanak argitaratu ahal izango ditu zatika bat edo osoa, eta EAEko bi hizkuntzatan. Argitalpena egingo da edozein formatutan eta markoan.

Lanaren jatorrizko txostena eta formatu digitalean artxibo bat, beti, Irungo Udaleko Artxibo Zerbitzuan gordeta geratuko dira, izaera historikoko informazio-dokumentu moduan eta kontsultarako.

Parte-hartzaileak dira deialdi honen esparruan garatzen dituzten proiektuen originaltasunaren eta egiletzaren erantzule, eta, alde horretatik, Irungo Udalak erabili ditzan bermatzen dute, eta berariaz salbuesten dute udala zuzenean edo zeharka kalte eta/edo galerengatik sortu litezkeen ardura guztietatik, haien aldetik berme hori betetzen ez bada.

Irungo Udalarenak dira beken ondoriozko proposamenak ustiatzeko, erakusteko eta erreproduzitzeko eskubideak. Beraz, eduki horiek erabili ahal izateko, aurretik Udalak baimendu beharko du.

Nolanahi ere, eduki horiek geroko ikerketetan, eta baita Ri8era beketarako egindako hasierako ikerketan ere, erabiliz gero, ikertze-lana zuzenean aipatu beharko da, eta ikerketa hori Ri8era beken esparruan egin dela ere jaso beharko da.

12.- ABONO DE LAS SUBVENCIONES

El abono de la ayuda se efectuará al ritmo de las acciones subvencionadas.

- El 50% del importe total de la beca, tras la celebración de la primera reunión que tendrá lugar al mes de la concesión.

- Los 35% del importe total, transcurridos los primeros cuatro meses y una vez valorada positivamente la primera información del trabajo realizado y de la entrega de una breve memoria de seguimiento.

- El 15% restante, a los nueve meses, al final de la vigencia de la beca y tras la entrega de los resultados.

13.- PUBLICACIONES Y PROPIEDAD INTELECTUAL

Se presentarán trabajos originales, no publicados con anterioridad. No se admitirán trabajos anteriormente presentados en otras becas.

El Ayuntamiento de Irun se reserva la facultad de proceder a la publicación de los trabajos, sea parcial o íntegramente, y en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma. Dicha publicación se realizará en cualquier tipo de soporte y marco.

Una memoria original del proyecto y un archivo en formato digital quedarán siempre depositados en el Servicio de Archivo del Ayuntamiento de Irun como documento informativo de carácter histórico y apto para su consulta.

Los y las participantes responden de la originalidad y autoría de los proyectos que desarrollen en el marco de esta convocatoria, y en este sentido, garantizan el uso por parte del Ayuntamiento de Irun y le eximen expresamente de cualquier responsabilidad por los daños y/o perjuicios que directa o indirectamente, el incumplimiento por su parte de esta garantía pudiera ocasionar.

Los derechos de explotación, exhibición y reproducción de las propuestas como resultado de las becas corresponden al Ayuntamiento de Irun. Por lo tanto, cualquier utilización de dichos contenidos estará sujeta a autorización previa por parte de dicho Ayuntamiento.

En cualquier caso, cualquier utilización de dichos contenidos para posteriores investigaciones e incluso de la investigación inicial realizada para las becas Ri8era, tendrá que ser recogida con una referencia directa al trabajo de investigación y hacer constar que dicha investigación se ha realizado en el marco de las Becas Ri8era.

14.- PROPOSAMENAK USTIATZEKO ETA ERAKUSTEKO ESKUBIDEAK

Irungo Udalak eskubidea dauka beken ondoriozko proposamenak komunikatzeko, erakusteko eta/edo erabiltzeko.

Diru laguntza ematean kontuan izandako baldintza orokorrak-laguntzaren helburua betetaketzat jo arren- nahiz oinarri espezifikoean aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak aldatzea, eta, nolana ere den, edozein erakunde publikok edo pribatuk emandako diru-laguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zioa izan daitezke diru-laguntzak emateko Ebazpena aldatzeko.

15.- AUKERATZEN EZ DIREN PROPOSAMENAK JASOTZEA

Beka jaso ez duten proiektuak Irungo Udalaren Kultura eta Kirol Arloan jaso ahal izango dira, egileak berak edo baimendutako pertsonak.

14.- DERECHOS DE EXPLOTACIÓN Y EXHIBICIÓN DE PROPUESTAS

El Ayuntamiento de Irun se reserva el derecho de comunicar, exponer y/o utilizar las propuestas como resultado de las becas.

Toda modificación de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, o de aquellas condiciones específicas cuya modificación se haya previsto de forma expresa en las bases específicas y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de las subvenciones.

15.- RECOGIDA DE PROPUESTAS NO SELECCIONADAS

Los proyectos no beneficiados con la beca, podrán ser recogidos en el Área de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Irun, sea en persona o a través de autorización expresa.